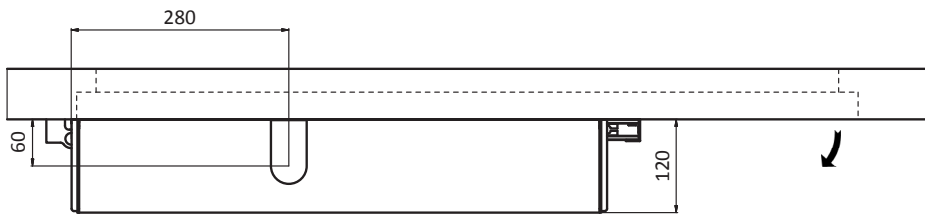
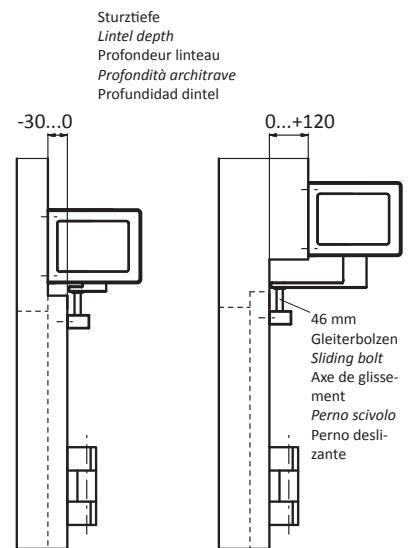
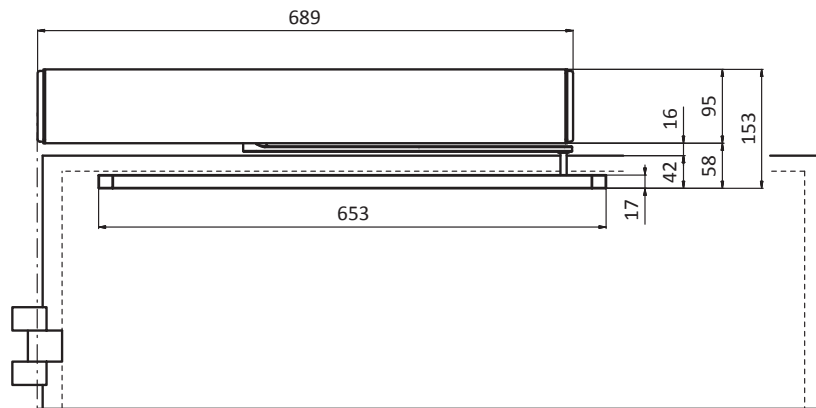
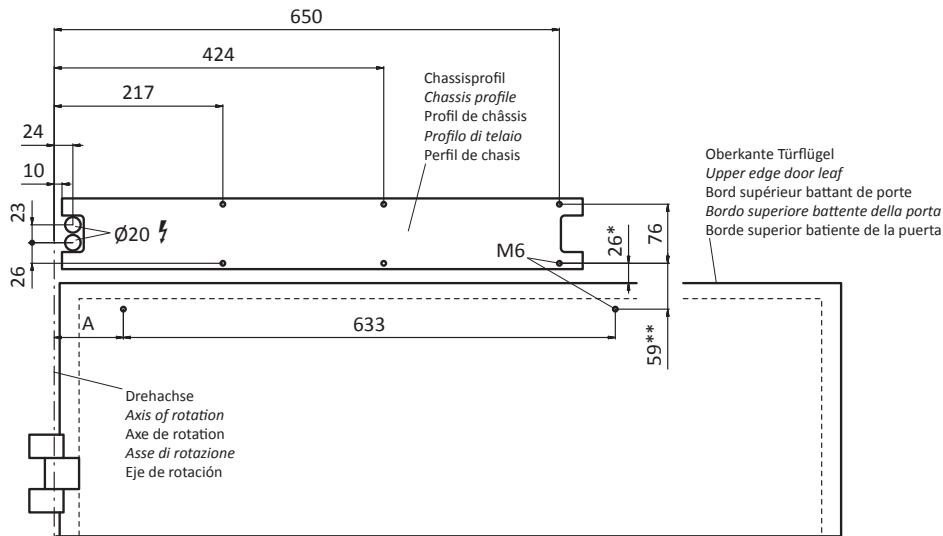
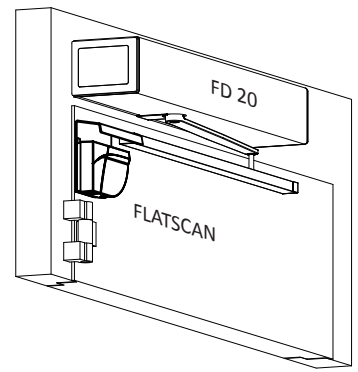


DIN links = wie abgebildet
 DIN left = as shown
 DIN gauche = comme illustré
 DIN sinistra = come illustrato
 DIN izquierda = como ilustrado

DIN rechts = spiegelbildlich
 DIN right = mirror-inverted
 DIN droite = image inversée
 DIN destra = immagine inversa
 DIN derecha = imagen invertida



Sturztiefe Lintel depth Profondeur linteau Profondità architrave Profundidad dintel (mm)	Min. Türflügelbreite ohne / mit FLATSCAN Min. width door leaf without / with FLATSCAN Min. largeur vantail porte sans / avec FLATSCAN Min. larghezza anta porta senza / con FLATSCAN Min. anchura hoja puerta sin / con FLATSCAN (mm)	Max. Türflügelöffnungswinkel Max. door opening angle Angle d'ouverture porte max. Angolo apertura porta mass. Máx. ángulo apertura puerta (°)	A ohne / mit FLATSCAN without / with FLATSCAN sans / avec FLATSCAN senza / con FLATSCAN sin / con FLATSCAN (mm)
-30...+30	740 / 840	105	89 / 189
31...50	750 / 840	105	99 / 189
51...80	750 / 840	100	99 / 189
81...100	760 / 840	95	109 / 189
101...120	770 / 840	95	119 / 189

Optionen Options Options Opzioni Opciones	Achsverlängerung Axle extension Rallongement d'axe Estensione asse Extensión de eje (mm)	*	**
Standard	0	26...51	59
0548-190	+12	38...63	71
0548-191	+20	46...71	79
0548-192	+30	56...81	89
0548-193	+40	66...91	99
0548-194	+50	76...101	109



Drehflügel Türantrieb FD 20
Swing door drive mech.
Méc. d'entr. porte pivotante
Automatismo porta battente
Automatismo puerta batiente

Gleitgestänge RG
 Sliding rods RG
 Tringlerie gliss. RG
 Braccio scorrim. RG
 Brazo deslizante RG

ziehend
 pulling funct.
 fonct. traction
 funz. trazione
 función tracción

P 11.06.32

Seite, Page, Page, Pagina, Página 1-2
 Masse in mm, Measures in mm
 Mesures en mm, Misure in mm
 Medidas en mm

2020.06

Wir empfehlen, einen bauseitigen Türanschlag zu montieren. Dieser begrenzt die Öffnungsbewegung des Türflügels und verhindert dessen Beschädigung im Handbetrieb. Optional kann ein antriebs eigener Offenanschlag eingebaut werden.

It is recommended that a stop piece be mounted by the customer. The latter limits the opening motion of the door leaf and prevents it's being damaged in the manual operating mode. As an option, an open position stop piece can be integrated into the drive unit itself.

Nous conseillons au commettant de monter une butée d'arrêt. Cette butée limite le mouvement d'ouverture du battant de porte et évite un endommagement dans le mode de fonctionnement manuel. Comme option, une butée d'arrêt en position ouverte peut être intégrée dans le mécanisme d'entraînement.

Consigliamo di montare un arresto della porta fornito dal cliente. Esso limita il movimento di apertura del battente della porta e impedisce un danneggiamento nel funzionamento manuale. In opzione: è possibile incorporare un arresto posizione aperta nell'automatismo.

Recomendamo al comite que instale un tope de fin de carrera. Este tope limitará el movimiento del batiente de la puerta y evita un deterioro durante el modo de funcionamiento manual. Alternativamente, se puede instalar un tope para la posición abierta en el automatismo mismo.

Die Befestigungsgrundlagen müssen genügend Festigkeit aufweisen! Falls notwendig müssen diese durch geeignete Massnahmen verstärkt werden!
The fastening bases must provide sufficient solidity. If necessary they have to be reinforced by the appropriate means.

Les bases de fixation doivent offrir une solidité suffisante! Si nécessaire ils sont à renforcer par des raidissements appropriés.

Le basi di fissaggio devono presentare una sufficiente resistenza! Se necessario, esse devono essere rinforzate mediante opportuni provvedimenti!

Las bases de fijación deben ser suficientemente estables! Deben ser adecuadamente reforzadas si hace falta!

Technische Daten

Technical characteristics

Caractéristiques techniques

Caratteristiche tecniche

Datos técnicos

Netzanschluss 230 VAC, 50 Hz, 10/13 A

Power supply

Alimentation de secteur

Alimentazione dalla rete

Alimentación eléctrica

Türöffnungswinkel max 105°

Door opening angle

Angle d'ouverture de la porte

Angolo d'apertura della porta

Ángulo de apertura de la puerta

Offenhaltezeit 0...60 s

Hold-open time

Temps de maintien en position ouverte

Tempo di mantenimento in posizione aperta

Tiempo de mantenimiento en posic. abierta

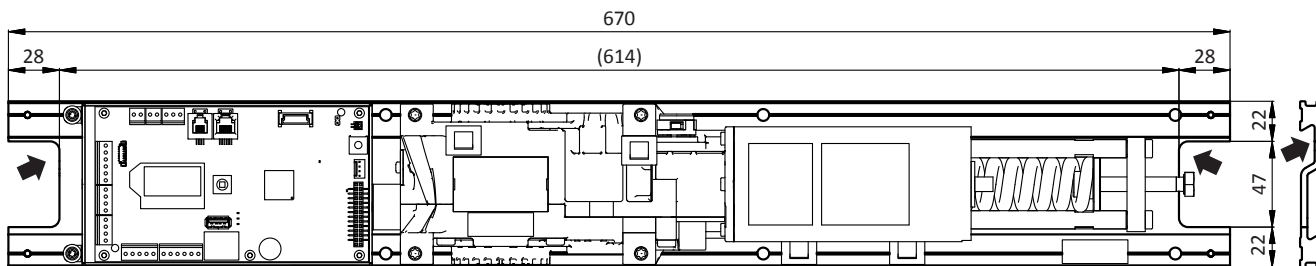
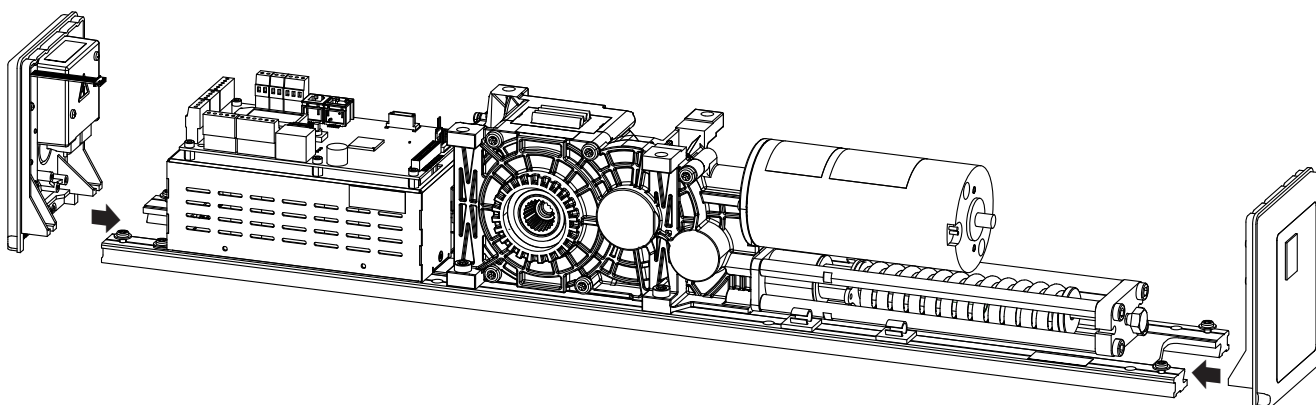
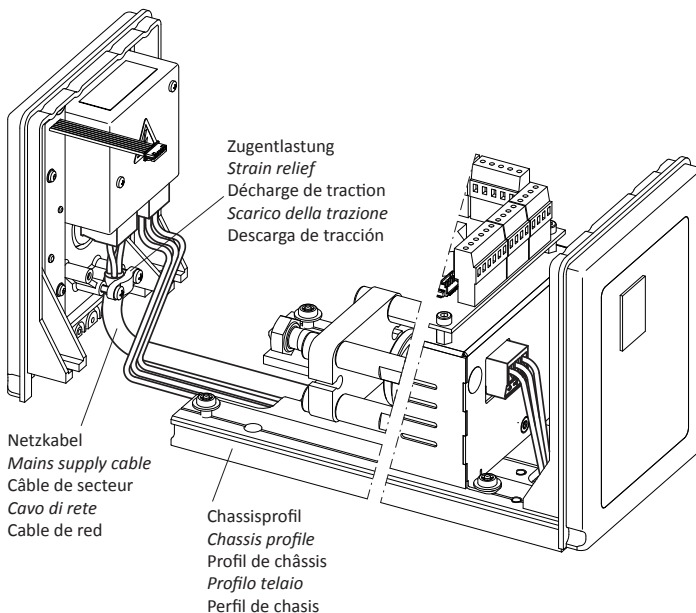
Das Netzkabel 230 VAC muss zwingend unter dem Chassisprofil hindurch geführt werden! Kabel der Bedienungs- und Sicherheitselemente können im Antrieb geführt werden.

The 230 VAC mains supply cable must imperatively be routed below the chassis profile, whereas the cables for the control and safety elements can be routed within the drive unit.

Le câble de secteur 230 VAC doit impérativement être conduit au-dessous du profil de châssis! Les câbles des éléments de commande et de sécurité peuvent être logés à l'intérieur du mécanisme d'entraînement.

Il cavo di rete 230 VAC deve imperativamente essere guidato sotto il profilo telaio! I cavi degli elementi di comando e di sicurezza possono essere guidati nell'automatismo.

El cable de red 230 VAC debe imperativamente ponerse debajo del perfil de chasis, mientras que los cables de los elementos de control y de seguridad pueden integrarse en el automatismo.



Drehflügel-türantrieb FD 20
Swing door drive mech.
Méc. d'entr. porte pivotante
Automatismo porta battente
Automatismo puerta batiente

Gleitgestänge RG
Sliding rods RG
Tringlerie gliss. RG
Braccio scorrim. RG
Brazo deslizante RG

ziehend
pulling funct.
fonct. traction
funz. trazione
función tracción

Sturzmontage
Lintel mounting
Montage linteau
Mont. architrave
Montaje dintel

P 11.06.32

Seite, Page, Page, Pagina, Página 2-2
Masse in mm, Measures in mm
Mesures en mm, Misure in mm
Medidas en mm 2020.06